

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 14

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Dienstag, 19. Januar  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 19 janvier  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplément mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 14

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 14

### Inhaltsverzeichnis für das II. Halbjahr 1931

Das Inhaltsverzeichnis zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für das II. Halbjahr 1931 wird gegen Mitte Februar 1932 erscheinen.

#### Administration.

#### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr von kondensierter Milch ohne und mit Zucker-Zusatz und von Kindermehl nach Frankreich. — Exportations en France de lait condensé sans sucre et avec sucre et de farine lactée. / France: Importation des jeux et jouets; Importation des faux et faucilles, fourches et crocs; Importation des tôles laminées à chaud; Importation de certaines marchandises étrangères. / Post giroverkehr, internationaler, Uebereinkommenskurse. — Service international des virements postaux, cours de réduction. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Johann Koch-Steffen, von Villmergen, Uhrensteinfabrikant, Biel 6, vermisst den Eigentümerschuldbrief auf seine Liegenschaft Bürenstrasse Nr. 35 im Betrage von Fr. 5190 vom 22. Juni 1914, Beleg Serie I Nr. 616, III. Pfandstelle mit folgenden Vorgängen: I. Pfandstelle Fr. 40,000, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern laut Schuldbrief vom 2. Mai 1921, Beleg Serie I Nr. 2460 und II. Pfandstelle Fr. 7000 zugunsten der Kantonalkbank von Bern, laut Grundpfandverschreibung vom 22. Juni 1914, Beleg Serie I Nr. 617.

An den unbekanntem Inhaber dieses Eigentümerschuldbriefes und an jedermann, der über den Verbleib dieses Titels Auskunft geben kann, ergeht die Aufforderung, denselben binnen Jahresfrist, von der 1. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Richteramt I Biel vorzuweisen, ansonst der Eigentümerschuldbrief nach Ablauf eines Jahres als kraftlos erklärt wird. (W 20<sup>2</sup>)

Biel, den 9. Januar 1932.

Richteramt Biel,  
Der Gerichtspräsident I: Frey.

Der Kaufschuldbrief Nr. 10446 von Fr. 3000, d. d. 4. Juli 1885, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2270, St. Leonhardstrasse 53, St. Gallen, und lautend auf Erben von Huldreich Stähelin, Au-Ebnat (ursprünglich Jos. Scherrer, Wirt), als Gläubiger, und Arthur Neuburger, Kaufmann, St. Gallen (ursprünglich Dr. Arthur Schweizer), als Schuldner, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 510<sup>2</sup>)

St. Gallen, den 19. November 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der allfällige Inhaber folgender vermissten Inhaber-Obligationen auf die Zürcher Kantonalkbank in Zürich:  
Nrn. 342567/69 für je Fr. 1000, datiert 30. Oktober 1924, verzinslich zu 5 1/2 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 10. Februar 1930 bis 10. August 1930;

Nr. 510146 für Fr. 5000, datiert 30. Oktober 1924, verzinslich zu 5 1/2 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 10. Februar 1930 bis 10. August 1930;  
Nr. 513310 für Fr. 5000, datiert 6. Mai 1925, verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 20. März 1930 bis 20. September 1931;

Nrn. 811513/14 für je Fr. 5000, datiert 4. April 1929, verzinslich zu 4 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 20. Oktober 1929 bis 20. April 1935;  
Nrn. 814516/17 für je Fr. 5000, datiert 27. August 1929, verzinslich zu 4 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 10. April 1930 bis 10. Oktober 1935, wird aufgefordert, diese Urkunden binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist würden sie als kraftlos erklärt werden. (W 24<sup>1</sup>)

Zürich, den 20. Januar 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberoobligation Nr. 69771 der Zürcher Kantonalkbank in Zürich für Fr. 500, datiert 5. September 1925, verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 20. September 1930 bis 20. September 1931, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt den Zinnscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 21<sup>2</sup>)

Zürich, den 20. Januar 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

### Répertoire du II<sup>me</sup> semestre 1931

Le répertoire des publications faites dans la Feuille officielle suisse du commerce pendant le 2<sup>me</sup> semestre 1931 paraîtra vers la mi-février 1932.

#### L'Administration.

Le président du Tribunal civil du district de Boudry somme le détenteur inconnu d'un bon de dépôt du Crédit Foncier Neuchâtelois du montant de fr. 3000, série V, 5 %, n<sup>o</sup> 121, à l'échéance du 1<sup>er</sup> janvier 1931, de le déposer au greffe du Tribunal de et à Boudry dans un délai de trois ans dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée en application de l'article 851 C. O.

Donné pour trois insertions à trois mois d'intervalle dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. (W 36<sup>2</sup>)

Boudry, le 18 janvier 1932.

Le président du Tribunal:  
(signé) René Leuba.

Le détenteur inconnu de 3 certificats de dépôt Banque cantonale vaudoise, de fr. 500. —, 2000. — et 5000. —, n<sup>os</sup> 1512, 559 et 883, série 3 C, 4 1/2 %, créés le 21 mai 1929, au nom de François Moret, à Chesières, à l'échéance du 21 mai 1932, ainsi que d'une obligation Crédit foncier vaudois, de fr. 1500. —, 4 1/2 %, série P, n<sup>o</sup> 3524, est sommé de les produire au greffe du tribunal que je préside, jusqu'au 19 janvier 1935, faute de quoi l'annulation de ces titres sera prononcée. (W 34<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Le 18 janvier 1932, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé l'annulation: 1. du corps du certificat de dépôt de fr. 1000 de la Banque cantonale vaudoise, à 3 ans de terme, 5 %, n<sup>o</sup> 331, série 3 D, du 1<sup>er</sup> février 1922; 2. des 2 actions n<sup>os</sup> 85 et 86 de «La Renta Immobilière S. A.», à Lausanne, du capital nominal de fr. 250 chacune, au porteur, avec coupons n<sup>os</sup> 2 à 20. (W 35)

Greffe du Tribunal du district de Lausanne:  
A. Gross.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 11. Januar. Unter der Firma **Rupag Rezept- und Patent-Verwaltungs-A.-G.** hat sich, mit Sitz in Oerlikon, und auf unbeschränkte Dauer am 7. Januar 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der An- und Verkauf von Rezepten und Patenten aller Branchen und evtl. Vertrieb derselben. Die Gesellschaft kann weitere Geschäftszweige angliedern und den Betrieb erweitern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Werner Boss, Kaufmann, von Sigriswil (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Maientstrasse 8, in Oerlikon.

Vertrieb von Autobremssbelägen. — 13. Januar. Unter der Firma **Thermoid-Gesellschaft (Thermoid Company)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 8. Januar 1932 eine Genossenschaft gebildet, welche die Uebernahme der Generalvertretung und den Vertrieb der Auto-Bremssbeläge «Thermoid» für die ganze Schweiz zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann sich auch mit dem Vertrieb von andern technischen Artikeln befassen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 1000. Als Mitglied der Genossenschaft kann, auf schriftliche Anmeldung hin, vom Vorstand jede handlungsfähige physische oder juristische Person aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 1000 zu zeichnen und nach Beschluss des Vorstandes einzuzahlen. Die Zahl der Anteilscheine, die von einem Genossenschafter übernommen werden kann, ist nicht beschränkt. Der Austritt aus der Genossenschaft steht jedem Mitglied unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von 10 Tagen jederzeit frei. Er erfolgt ferner durch Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Mit dem Austritt erlöschen alle Rechte eines Genossenschafters. Dem auscheidenden Genossenschafter wird der Wert, den seine Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres darstellen, höchstens aber der Nominalbetrag zurückvergütet. Im Todesfalle treten die Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters ein. Sind mehrere Erben vorhanden, so haben diese bis zur Verteilung der Anteilscheine an bestimmte Erben, für den gesamten Verkehr mit der Genossenschaft einen Vertreter zu bezeichnen. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind

die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die **Generalversammlung**. Für die Verbindlichkeiten der **Genossenschaft** haftet lediglich das **Genossenschaftsvermögen**; jede persönliche Haftung der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die **Generalversammlung**, der **Vorstand** von 1—3 Mitgliedern und die **Kontrollstelle**. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus Ing. Paul Landis, Auto-Experte, von Thalwil, in Zürich. Der Genannte führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 54, Zürich 4.

14. Januar. Die Firma **H. Füssel & Dr. B. Zinn, Rosenapotheke**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1930, Seite 1310), Betrieb der Rosenapotheke, Gesellschafter: Hermann Füssel und Dr. Bertha Zinn geb. Kupferschmid, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma «Frau Dr. Zinn, Rosenapotheke», in Zürich 1, über.

Inhaberin der Firma **Frau Dr. Zinn, Rosenapotheke**, in Zürich 1, ist Frau Dr. Bertha Zinn geb. Kupferschmid, von Birr (Aargau), in Höngg. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. Füssel & Dr. B. Zinn, Rosenapotheke», in Zürich 1. Die Firma erteilt Prokura an Hermann Füssel, von Reutlingen (Württemberg), in Zürich 1. Zwischen der Inhaberin Dr. Bertha Zinn geb. Kupferschmid und deren Ehemann Wilhelm Georg Zinn, in Höngg, besteht vertragliche Gütertrennung. Betrieb der Rosenapotheke. Rosengasse 9/Niederdorfstrasse 11.

14. Januar. **Technische Bedarfs A.-G. «Tebag» (Fournitures Techniques S. A. «Tebag»)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 472). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Januar 1932 hat in Revision von § 1 der Statuten die Firma abgeändert in **Tebag Zürich**. Albert Faas ist als Verwaltungsrat und Direktor zurückgetreten, dessen Unterschrift wird gelöscht. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Fritz Dietsche, Kaufmann, von Basel, in Zürich 6. Einzelprokura wurde erteilt an Albert Heiland, Kaufmann, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 44.

Chemische Produkte usw. — 14. Januar. **Emil Scheller & Cie. Aktiengesellschaft (Emil Scheller & Cie. Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1929, Seite 149). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Dezember 1931 haben die Aktionäre die §§ 9 und 18 der Gesellschaftsstatuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch nicht berührt werden.

14. Januar. **Baugenossenschaft Hofwiesenstrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1926, Seite 1813). Als weiteres Vorstandsmitglied und zugleich als Aktuar wurde neu gewählt Jean Frischknecht, Bücherrevisor, von Herisau, in Zürich. Präsident, Aktuar und Quästor führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Bedarfsartikel usw. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Reinhold Iselin, Ingr.**, in Zürich 6, ist Reinhold Iselin, Ingenieur, von Griesenberg-Amlikon (Thurgau), in Zürich 6. Handel in elektrischen Bedarfsartikeln und Bakelite Artikeln. Schaffhauserstrasse 34.

Gartenbau, Samenhandlung usw. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Max Meier**, in Rüti, ist Max Meier, von Winkel b. Bülach, in Rüti (Zürich). Gartenbaubetrieb, Samenhandlung, Handelsgärtnerei. Froberg.

14. Januar. In der **Selbweberei Oberland Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1928, Seite 1202), ist die Prokura von Theophil Reutimann erloschen. Robert Leuthert führt an Stelle der bisherigen Kollektivprokura nunmehr Einzelprokura. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Gotthardstrasse 41, in Zürich 2.

Pinselfarben usw. — 14. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Helrich E. Bosshard & Co.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 13. August 1931, Seite 1765), Pinselfarben und Hirschleder en gros, ist der Gesellschafter Jakob Bosshard-Kuhn ausgeschieden; seine Kommanditbeteiligung ist damit erloschen.

Buchdruckerei, Verlag. — 14. Januar. Die Firma **Adolf Schuppli**, in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1923, Seite 1919), Buchdruckerei und Verlag, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Vertretungen technischer Natur usw. — 14. Januar. Die Firma **Gerhard & Schneider**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1931, Seite 406), Vertretungen technischer Natur und Handel in Waren aller Art, Gesellschafter: Arnold Paul Gerhard und Walter Schneider, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Elektrotechnische Fabrikate usw. — 11. Januar. Inhaber der Firma **Carl Koellreutter**, in Zürich 8, ist Karl Koellreutter, von St. Gallen, in Zürich 7. Zwischen dem Inhaber und dessen Ehefrau Mary verw. Sandmeier geb. Keller besteht vertragliche Gütertrennung. Vertretungen und Vertrieb von elektrotechnischen Spezialfabrikaten. Dufourstrasse 3.

14. Januar. **Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 2. Februar 1931, Seite 202). In ihrer Generalversammlung vom 22. Oktober 1931 haben die Aktionäre eine teilweise Revision von § 16 der Gesellschaftsstatuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderung erfahren: Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Alfons Ruf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean Hegnauer, bisher Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Tabake, Rauchwaren. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Stierli**, in Küsnacht, ist Eduard Stierli, von Zürich, in Küsnacht. Handel in Tabaken und Rauchwaren. Oberer Hesiabach 45.

14. Januar. Inhaber der Firma **Karl Cveracek, Schuhsohlerei «Phönix»**, in Zürich 3, ist Karl Cveracek-Zalaba, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Schuhsohlerei. Alte Seebahnstrasse 5.

Waschkammern. — 14. Januar. Oswald Dossenbach-Amstutz, Hermann gen. August Dossenbach, beide von Baar, in Zürich 1, Franz Vogel, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 1, und Jacinto del Saz Crozo-Lanz, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 1, haben unter der Firma **Gebr. Dossenbach & Co.**, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche heute ihren Anfang nahm. Nur die Gesellschafter Franz Vogel und Jacinto del Saz Crozo-Lanz führen die Firmaunterschrift und zwar Kollektiv. Fabrikation und Vertrieb von Waschkammern. Albisriederplatz 6.

Bern — Berne — Berna

**Bureau Aarwangen**

Chemische Produkte usw. — 1932. 14. Januar. Inhaber der Firma **Paul Jufer**, in Lotzwil, ist Paul Jufer, von Melchnau, in Lotzwil. Handel mit chemischen Produkten, Raucherartikeln und Radio. Kleinholz.

Chemo-therapeutische Präparate. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Ritter**, in Langenthal, ist Fritz Ritter, von Biel, in Langenthal. Vertrieb von chemo-therapeutischen Präparaten. Aarwangenstrasse Nr. 11.

**Bureau Belp (Bezirk Seftigen)**

14. Januar. Die Einzelfirma **Adolf Röhthmund, Holzhandlung**, mit Sitz in Burgistein (S. H. A. B. Nr. 235 vom 6. Oktober 1928, Seite 1911), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Seifen usw. — 15. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Trachel und Cie.**, mit Sitz in Wattenwil, Fabrikation von Seifen, Waschmitteln usw. (S. H. A. B. Nr. 221 vom 23. September 1931, Seite 2056), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

**Bureau Bern**

Textilwaren. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Werner Dick**, in Bern, ist Werner Dick alliié Wälti, von Langnau i. E., in Bern. Handel in Textilwaren. Weberstrasse 19.

Früchte, Gemüse. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Emil Munzinger**, in Bern, ist Emil Munzinger, von Olten, in Bern. Früchte und Gemüse en gros. Jubiläumstrasse 42.

Schreibmaschinen usw. — 14. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Aeschlimann**, in Bern, Schreibmaschinen etc. (S. H. A. B. Nr. 50 vom 3. März 1931, Seite 442), ist infolge Austrittes von Max Aeschlimann erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Albert Aeschlimann», in Bern.

Inhaber der Firma **Albert Aeschlimann**, in Bern, ist Albert Aeschlimann, von Rüderswil, in Bern. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Aeschlimann», in Bern. Handel in Schreibmaschinen und Bureauartikeln; Reparaturwerkstätte. Amthausgasse 3.

Immobilien-gesellschaft. — 14. Januar. Unter der Firma **Brünnenstrasse A. G.** hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbeschränkte Dauer am 12. Januar 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche bezweckt: Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken in der Schweiz, insbesondere Ankauf des Grundstückes Bern-Grundbuchblatt Nr. 668 Kreis VI an der Brünnenstrasse in Bern-Bümpliz von der Erbschaft Marthalcer, das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit einzig aus Christian Hess, von Hutwil, Notar, in Bern-Bümpliz. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Domizil: Christoffelgasse Nr. 2, Notariatsbureau Christian Hess.

**Bureau Biel**

Verwertung von Erfindungen für Autopneumatik usw. — 1931. 22. Dezember. Die im Handelsregister von Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Azo A. G. (Azo S. A.) (Azo Inc.)**, bisher mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1926), hat durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Oktober 1931 den Sitz der Gesellschaft nach Biel verlegt. Die vom 20./25. Juni 1928 datierenden Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die Gesellschaft bezweckt die fabriksweise Verwertung von Erfindungen für Autopneumatik und andere Gummiprodukte; die Beteiligung an gleichen Unternehmungen des In- und Auslandes und die Verwaltung solcher Beteiligungen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Gesellschaft wird nach aussen vertreten durch einen Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern. Dieser bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Weise der Zeichnung fest. Er kann auch eine aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Direktion ernennen. Verwaltungsratsmitglied sind zurzeit: Otto Lühlinger, von Oberriet (St. Gallen), Kaufmann, in Biel, als Präsident; Nikolaus Ferdinand Mels-Colloredo, von Wien, Kaufmann, in Biel; Pierre Simonin, von Bémont (Bern), Fürsprecher, in Bern. Pierre Simonin und Nikolaus Ferdinand Mels-Colloredo zeichnen kollektiv zu zweien. Dr. H. George Camp ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die Zeichnungsberechtigung von Otto Lühlinger dahingefallen. Geschäftslokal: Unterer Quai 10.

Hoch- und Tiefbau. — 31. Dezember. Inhaber der Firma **Eduard Bechter**, mit Sitz in Biel, ist Eduard Bechter, von Zürich, in Biel. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Mettlenweg 9, Biel 8.

Uhrenfabrikation. — 31. Dezember. Die Firma **Ferdinand Mathez**, Uhrenfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1929, Seite 270), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Restaurant. — 1932. 15. Januar. Die Einzelfirma **Ernst Senn**, Wirt zum goldenen Iahn, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1928, Seite 1998), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gelöscht.

15. Januar. Unter der Firma **Bahnhof-Papeterie Aktiengesellschaft Biel (Papeterie de la Gare, Société Anonyme, Bienne)** gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaftsstatuten sind am 28. November 1931 festgelegt worden. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf von sämtlichen Artikeln der Papeteriebranche und die Herstellung von Sortiment-Buchbindereiarbeiten. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 5 Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bezieht diejenigen Personen aus seiner



Mitte und ausserhalb derselben, welchen die Vertretung der Gesellschaft nach aussen und die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft, oder das Recht, für die Firma per Prokura zu zeichnen, zusteht. Er bestimmt die Art und Weise, in welcher die Zeichnung zu geschehen hat. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus zwei Mitgliedern, nämlich: Fräulein Lilia Heimgartner, von Augst, Geschäftsführerin, in Biel, Präsidentin, und Fräulein Gertrud Eichenberger, von Beinwil a. See, Buchbinderin, in Biel, Sekretärin. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 3.

15. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor)**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 285 vom 4. Dezember 1928, Seite 2297), sind ausgetreten Hermann Obrecht, Robert Kaufmann, Werner Dietschy, Otto Reinhard, Georges Breitmeyer, Paul Jaberg, Charles-Albert Vuille. Als Ersatz wurden neu gewählt: Louis Paul Monnet, von Vevey, Direktor der Neuenburger Kantonalbank, in Neuenburg, als Präsident; Hans Bächler, von Lenk, Direktor der Schweizerischen Volksbank, in Bern, als Vizepräsident; Carl Bühler, von und in Winterthur, Direktor der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur; Sidney de Coulon, von Neuenburg, Industrieller, in Fontainemelon; Louis Huguenin, von und in Le Locle, Fabrikant; Léon Maître, von St-Brais, Uhrenfabrikant, in Noirmont; Albert Mosimann, Uhrenfabrikant, von und in Chaux-de-Fonds. Wiedergewählt wurden die bisherigen Ernst Scherz, von Scharnachthal, Direktor der Kantonalbank von Bern, in Bern; Emil Hindenlang, von Basel, Sub-Direktor des Schweiz. Bankvereins, in Basel; Theodor Wollensperger, von Mönchaltorf, Direktor der Eidgenössischen Bank, in Zürich; Paul Seid, von Solothurn, Direktor der Handelsbank, in Solothurn; Julien Gindrat, von Tramlingen, Direktor der Firma Perret & Cie., Bankhaus, in Chaux-de-Fonds; Alfred Nardin, von und in Locle, Direktor der Firma Ulysse Nardin S. A., in Locle; René Didischheim, von Epiquez, Uhrenfabrikant (Marvin Watch Co.), in Chaux-de-Fonds; Adrien Brandt, von Locle, Präsident des Verwaltungsrates der Omega Watch Co., in Biel; Louis Girardin, von Les Bois, in Firma Bielna S. A., in Biel. Als weiterer Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde Adrien Brandt gewählt. Sekretär ist Louis Girardin, von Les Bois, in Biel. Durch den Austritt aus dem Verwaltungsrat sind die bisherigen Unterschriften von Hermann Obrecht, Robert Kaufmann und Werner Dietschy erloschen; ebenso ist die Unterschrift von Alfred Nardin dahingefallen. Zu den verbleibenden bisherigen Unterschriftsberechtigten, Ernst Scherz, Emil Hindenlang, beide vorgeannt, und Direktor Paul Würmli, von Bichelsee (Thurgau), in Biel, erhalten Kollektivunterschrift: Louis Paul Monnet, Hans Bächler, Adrien Brandt, Louis Girardin, Sidney de Coulon und Albert Mosimann, alle vorgeannt. Alle Zeichnungsberechtigten zeichnen je zu zweien unter sich.

#### Bureau Burgdorf

13. Januar. Der Verein **Velo-Club Burgdorf**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1914), hat gemäss Art. 52, Abs. 2, und 60 ff. Z. G. B. die Löschung im Handelsregister beschlossen. Er besteht ohne Eintrag weiter.

#### Bureau de Courtelary

Fabrication de verres pour montres, etc. — 1931. 30 décembre. Sous la raison sociale **Verrex Société Anonyme**, il s'est constitué à Tramelan-dessus, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de verres fantaisie pour montres et pendentifs. Les statuts de la société portent la date du 26 décembre 1931, sa durée est illimitée. Le capital social entièrement versé est de fr. 5000, divisé en 5 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et si le conseil d'administration le juge utile aussi dans d'autres journaux désignés par lui. Les organes de la société sont: 1. l'assemblée générale des actionnaires; 2. le conseil d'administration composé de 1 à 3 membres; 3. un ou deux commissaires-vérificateurs. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre en la personne de Jacques Perret, industriel, de La Sagne, à Tramelan-dessus, qui engagera la société vis-à-vis des tiers par sa signature individuelle. Rue du Midi 6.

Articles pour hôtels. — 1932. 15 janvier. Le chef de la maison **Edmond Zillweger**, à St-Imier, est Edmond Zillweger, originaire de Fribourg, à St-Imier. Vente d'articles pour hôtels. Rue du Temple 6.

#### Bureau Interlaken

Reisebureau usw. — 15. Januar. Die Firma **Thos. Cook & Son**, Reisebureau und Change, mit Hauptsitz in London (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1926, Seite 1615), hat ihre Zweigniederlassung in Interlaken aufgegeben. Die Firma «Thos. Cook & Son», Zweigniederlassung in Interlaken, ist daher erloschen.

#### Bureau Laufen

11. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Laufen und Umgebung**, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 1. September 1913 und Nr. 289 vom 23. Dezember 1922), hat in ihrer Generalversammlung vom 10. März 1929 und 26. April 1931 die Auflösung und sodann die Löschung im Handelsregister beschlossen, da die Liquidation bereits durchgeführt ist. Sie wird infolgedessen gestrichen.

#### Bureau de Porrentruy

13 janvier. La société coopérative **Syndicat agricole et commercial de Fontenais-Villars**, avec siège à Fontenais (F. o. s. du c. du 29 octobre 1917, n° 253, page 1713), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

13 janvier. La société coopérative **Société du syndicat de laiterie de Vendlincourt**, à Vendlincourt (F. o. s. du c. du 14 juillet 1913, n° 178, page 1294), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

13 janvier. L'association **Société des oeuvres catholiques de Bonfol**, à Bonfol (F. o. s. du c. du 26 avril 1909, n° 104, page 733/34), a, suivant décision prise en date du 10 mars 1931, en vertu des art. 52 et 60 du C. C. S., renoncé à son inscription au registre du commerce, mais continue d'exister comme association non inscrite. Cette raison est en conséquence radiée.

Denrées coloniales. — 14 janvier. Le chef de la raison individuelle **Fritz Berthoud**, à Porrentruy, est Fritz Berthoud, fils de Léon, originaire de Couvet, à Porrentruy. Denrées coloniales.

Vins, machines agricoles. — 14 janvier. Le chef de la raison individuelle **Francois Ruegg**, à Montignez, est François Ruegg, fils de François, originaire de Schwyz, à Montignez. Vins et machines agricoles.

#### Bureau Winnis (Bezirk Niederstmmthal)

Restaurant. — 14. Januar. Inhaberin der Firma **Marie Wyssler**, in Spiez, ist Marie Wyssler geb. Henseler, von Chevroux (Waadt), in Spiez. Sie lebt mit ihrem Ehemann Fritz Wyssler in gesetzlicher Gütertrennung. Betrieb des Restaurant zum «Löwen» im Stockacker zu Spiez.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Chemische Artikel, Kolonialwaren, Mercerie usw. — 1932. 14. Januar. Inhaber der Firma **Josef Landolt**, in Näfels, ist Josef Landolt, von und in Näfels. Handel in chemischen Artikeln, Kolonial-, Mercerie- und Schuhwaren.

Tuch- und Manufakturwaren. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Mathias Streiff**, in Mollis, ist Mathias Streiff, von Betschwanden, in Mollis. Handel in Tuch- und Manufakturwaren.

14. Januar. **Unternehmungen im Orient A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 275 vom 25. November 1925). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Emil Reitler, Banquier, von und in Wien (Oesterreich). Derselbe führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

14. Januar. **Bank für Hypothekar Credit A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1928 und Nr. 121 vom 28. Mai 1929). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied wurde Rudolf Sager, Notar, von Gränichen (Aargau), in Turgi (Aargau), gewählt. Die bisherige Einzelzeichnung des Präsidenten Josef Gerwer ist erloschen. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder führen nunmehr kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Weine, Spirituosen. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Gerolamo Micheroli**, in Näfels, ist Gerolamo Micheroli, von Schwändi (Glarus), in Näfels. Handel in Weinen und Spirituosen.

Milchprodukte, Drogen, Kunsthonig usw. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Josef Schwitter**, in Näfels, ist Josef Schwitter, von und in Näfels. Handel in Milchprodukten, Drogen, Seifenprodukten, Kunsthonig und Café.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Auberge. — 1932. 15 janvier. La raison **Ernest Marguerou**, exploitation de l'auberge communale, à Orsonnens (F. o. s. du c. du 21 janvier 1924, n° 16, page 110), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bellach

1932. 15. Januar. Die seit dem 12. Dezember 1929 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma **Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de Chaussures Bata)**, mit Sitz in Zürich, publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 295 vom 17. Dezember 1929, Seite 2477, hat am 2. Dezember 1931 in Grenchen unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist: Fabrikation, Kauf und Verkauf, sowie jede Art des Handels mit Leder-, Stiefeln, Schuhen aller Art, Schuhmaterial und Zuegehör, Strickwaren und allen andern Produkten, die im Zusammenhange stehen mit den vorerwähnten Artikeln; die Errichtung und der Betrieb von Schuhreparaturwerkstätten und orthopädischen Abteilungen; Grundstücke zu kaufen, zu mieten oder in anderer Weise zu erwerben. Zum Gegenstand des Unternehmens gehört weiter auch die Herstellung und der Vertrieb der zur Schuhfabrikation dienenden Maschinen und die Betätigung auf dem Gebiete aller hiermit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, sich an andern ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen, solche zu erwerben und weiter jede in den Hauptzweck der Gesellschaft fallende, geschäftliche Tätigkeit auszuüben, die dem Verwaltungsrat zur Erweiterung der Zwecke der Gesellschaft angemessen erscheint. Die Gesellschaft bezweckt insbesondere den Handel mit den unter dem Namen «Bata» bekannten Schuhfabrikaten der Firma «T. & A. Bata», in Zlin (Tschechoslowakei). Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Statuten sind am 11. Dezember 1929 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er kann die Geschäftsführung oder einzelne Zweige derselben an einen oder mehrere Dritte, welche nicht Mitglieder der Gesellschaft zu sein brauchen, übertragen. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Thomas Bata, Fabrikant, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zlin (Tschechoslowakei), Präsident; Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von und in Winterthur. Die Gesellschaft wird rechtsgültig verpflichtet durch die Einzelunterschrift des Präsidenten oder durch die Kollektivunterschrift von je zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates; ferner durch die Einzelunterschrift des Prokuristen Dominik Cipera, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zlin. Geschäftslokal: Schild-Hugi-Strasse, in Grenchen.

#### Bureau Kriegstetten

Wasserdichte Bekleidungen. — 14. Januar. Inhaber der Einzel-firma **Erwin Moser-Flury**, in Deitingen, ist Erwin Moser-Flury, von und in Deitingen. Fabrikation und Handel mit wasserdichten Bekleidungen. Gebäude Nr. 145, beim Bahnhof.

Lebensmittel, Bedarfsartikel. — 14. Januar. Inhaber der Einzel-firma **Gotfried Mischler-Stuber**, in Zuchwil, ist Gotfried Mischler-Stuber, von Rüeggisberg (Bern), in Zuchwil. Handel mit Lebensmitteln und Bedarfs-artikeln. Gebäude Nr. 415 an der Luterbacherstrasse.

#### Bureau Ollen-Gösigen

Schuhversand. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Anton Schwegler**, in Ollen, ist Anton Schwegler, von Willisau (Luzern), in Ollen. Schuhversand. Reiserstrasse 106.

Conserven. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Carl Rödiger**, in Ollen, ist Carl Rödiger, von und in Ollen. Conserven en gros. Felsenstrasse 34.

Schuhfournituren. — 13. Januar. Inhaberin der Firma **Ernst Fleischmann's Wwe.**, in Schönenwerd, ist Anna Fleischmann geb. Meyer, Witwe des



Ernst Fleischmann, von Altendorf (Schwyz), in Schönenwerd, Schuhfirmen in gros. Rotenhofstrasse 488.

Autodienst, Transporte. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Hans Schmutz**, in Olten, ist Hans Schmutz, von Vechigen (Bern), in Olten. Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Meisterhans, von Zürich, in Olten. Autodienst und Transporte. Kreuzstrasse 31.

Drogerie. — 14. Januar. Die Firma **Eduard Bigler-Marti**, in Trimbach, Drogerie (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1929, Seite 426), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Januar. Die Firma **Adolf von Arx**, Tapezierer, in Olten, Möbel- und Tapezierergeschäft (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1918, Seite 5), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Schweizerischer Velo-, Motor- und Nähmaschinen-Händler- und Mechaniker-Verband** (S. V. V.) (Union Suisse des Marchands et Mécaniciens de Cycles, Motos et Machines à coudre [U. S. M. C.]), in Olten (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1924, Seite 1496), hat in der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 26. September 1925 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. publizierten Tatsachen getroffen: Die Anmeldung zur Mitgliedschaft hat schriftlich zu geschehen, entweder an den Sektionspräsidenten oder an das Zentralsekretariat. Die Mitgliedschaft endigt: 1. durch freiwilligen Austritt auf Schluss eines Verbandsjahres, 31. Juli, nach vorheriger halbjährlicher Kündigung. Während eines Kampfes (Boycott etc.) ist ein Austritt aus der Genossenschaft ausgeschlossen; 2. durch Ausschluss seitens der Delegiertenversammlung; 3. durch Tod. Sofern die Hinterbliebenen das Geschäft ordnungsgemäss weiterführen, schriftlich Beibehaltung der Mitgliedschaft wünschen und in die statutarischen und finanziellen Pflichten des Verstorbenen eintreten, zahlen sie kein Eintrittsgeld; 4. bei vollständiger Geschäftsaufgabe, innert Jahresfrist auf Schluss des laufenden Verbandsemesters, 31. Januar oder 31. Juli, bei sofortiger Anzeige an den Sektionsvorstand. Aus dem Zentralvorstand sind ausgeschieden **Walter Moor**, Zentralpräsident, **Rudolf Alder**, I. Sekretär, **August Niederhauser**, deren Unterschrift erloschen ist, ferner **Adolf Ammann**, **Wilhelm Stöckli** und **Alfred Jakob**. Mitglieder des Zentralvorstandes sind nun: **Julius Maier**, bisher, **Mechaniker und Velohändler**, von Hinwil, in Wülflingen-Winterthur, Zentralpräsident; **Gottlieb Camenzind**, **Mechaniker und Velohändler**, von Luzern, in Kriens, I. Vizepräsident; **Ernst Aebi**, **Mechaniker und Velohändler**, von Heimiswil, in Derendingen, II. Vizepräsident; **Wilhelm Kaufmann**, **Mechaniker**, von Bellikon, in Bremgarten, **Zentralkassier**, und **Karl Riethmann**, **Elektriker und Velohändler**, von und in Tägerwil, **Beisitzer**. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder der Geschäftsleitung kollektiv zu zweien, nämlich: **Julius Maier**, **Gottlieb Camenzind** und **Wilhelm Kaufmann**, alle obgenannt.

#### Bureau Stadt Solothurn

Messer- und Silberwaren. — 15. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Georg Melster**, ist **Georg Meister**, **Georgs sel.**, von und in Solothurn. Handel in Messer und Silberwaren. Wengistrasse Nr. 24.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Lebensmittel en gros. — 1932. 12. Januar. **Jacques Schaub**, Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1930, Seite 2496). Der Inhaber **Jakob Schaub**, von Adlikon (Zürich), in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau **Frieda Klara geb. Fluri** Gütertrennung vereinbart.

Koffern, Lederwaren usw. — 14. Januar. **Willy Langmesser-Leyensätter vorm. Paul Leyensätter**, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 7. März 1928, Seite 449). Der Inhaber **Wilhelm Langmesser**, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau **Charlotte Frieda geb. Leyensätter** allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1932. 7. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **SIP, Industrie-Gesellschaft für Prodorit (SIP, Société Industrielle pour la Prodorite) (SIP, Società Industriale Prodorite)**, mit Sitz in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. August 1931, Seite 1751), hat in ihrer Generalversammlung vom 24. November 1931 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Gesellschaft bezweckt die seitens der Prodorite S. A. in Genf für die Schweiz, Frankreich, Belgien und Luxemburg samt Kolonien, Protektoraten und Mandatgebieten eingebrachten ausschliesslichen Lizenzen an den das Prodorite betreffenden Patenten auszubenten. In diesem Umfang stellt ihr das Recht auf den Gebrauch der eingetragenen Marke Prodorite zur Verfügung. Das bisherige Aktienkapital von 1,000,000 Franken, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wird infolge Einziehung von 250 Aktien zu Fr. 1000 und Reduktion des Nominalbetrages der verbleibenden 750 Aktien von bisher je Fr. 1000 auf nunmehr je Fr. 50 auf Fr. 37,500 reduziert. Gleichzeitig wird das Aktienkapital wiederum erhöht um Fr. 250,000 durch Neuausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 250. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 287,500, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien A zu Fr. 250 und 750 Inhaberaktien B zu Fr. 50. Der Firma **Dreyfus Söhne & Cie.** in Basel sind 1692 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nominalwert übergeben worden, welche die in Art. 27 Abs. 3 und Art. 31 der Statuten umschriebenen Rechte gewähren. Die Prodorite S. A. in Genf bringt ausser der Lizenz auf die bezüglichen Schweizerpatente ferner die ausschliesslichen Lizenzen für Frankreich, Belgien und Luxemburg samt Kolonien, Protektoraten und Mandatgebieten ein, sowie das Recht, die Marke Prodorite in diesen Ländern zu gebrauchen. Eine besondere Entschädigung ausser der statutarisch festgesetzten Umsatzprovision von 4% ist für dieses Einbringen nicht zu leisten. Die übrigen publizierten Tatsachen sind nicht verändert worden. Aus dem Verwaltungsrat sind **Aymon Pictet** infolge Todes und **M. Koeh** infolge Wegzugs ausgeschieden; deren Unterschriftsberechtigungen sind damit erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden **Pierre Lombard**, **Banquier**, von und in Genf. Derselbe führt die Unterschrift nicht.

14. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Neue Spinnerei an der Birs A. G.**, mit Sitz in Aesch (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1927, Seite 1055), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. September 1931 die Auflösung der Gesellschaft und deren Fusion mit der «**Fritz Streiff, Spinnerei Aathal, Aktiengesellschaft**», in Aathal-Seegraben, beschlossen (S. H. A. B. Nr. 279 vom 30. November 1931, Seite 2554). Die Fusion erfolgt mit Wirkung ab 1. Oktober 1931 gemäss Bilanz und Inventar per 30. September 1931. Damit sind sämtliche Unterschriftsberechtigungen dahingefallen. Die «**Neue Spinnerei an der Birs A. G.**» wird daher im Handelsregister gelöscht.

Landesprodukte usw. — 14. Januar. **Meinrad und Georges Meury**, beide von und in Reinach, haben unter der Firma **Gebr. Meury**, in Reinach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Landesprodukte und Samenhandlung. Hauptstrasse 52.

Gemischwaren. — 14. Januar. Die Firma **Walter Bisang-Schaub**, Gemischwarenhandlung, in Lausen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1928, Seite 29), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Confiserie, Biscuits. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Hans Schmid**, in Münchenstein, ist **Hans Schmid-Vögtli**, von Rubigen (Bern), wohnhaft in Münchenstein. Confiserie und Biscuits en gros. Gartenstrasse 7.

Bandweberei. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Erb**, in Itingen, ist **Eduard Erb-Scholer**, von Gelterkinden, wohnhaft in Itingen. Bandweberei.

Gipser- und Stukkaturgeschäft. — 14. Januar. Die Firma **August Gutknecht**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1929, Seite 1544) und Zweigniederlassung in Riehen, hat am 15. Dezember 1931 in Arlesheim unter der gleichen Firma **August Gutknecht** eine weitere Zweigniederlassung errichtet. Die Vertretung der Zweigniederlassung steht lediglich dem Inhaber der Firma **August Gutknecht-Zellweger**, von und in Basel, zu. Gipser- und Stukkaturgeschäft. Weidenhofstrasse 26.

Beteiligungen usw. — 14. Januar. In der Aktiengesellschaft **Romal A. G.**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1929, Seite 1534), hat der Verwaltungsrat beschlossen, seinem Mitglied **Friedrich Schwarz-von Sprechelsen**, **Konsul**, von und in Basel, Einzelunterschrift für die Gesellschaft zu erteilen. Damit ist die bisherige Kollektivunterschrift des Genannten erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1932. 16. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Studiengesellschaft für neue Baumethoden A.-G.**», mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1931, Seite 1810), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1931 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde ernannt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates **Dr. Carl Alfred Spahn**, **Rechtsanwalt**, von Schaffhausen, in Zürich, welcher für die **Studiengesellschaft für neue Baumethoden A.-G. in Liq.** die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

16. Januar. Die **Zillertaler Magnesit-Aktiengesellschaft Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1927, Seite 315), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1931 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Durchführung der Liquidation ist dem Verwaltungsrat übertragen worden. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates **Josef Erwin Graf** zu **Königsegg-Aulendorf** und **Dr. Beat Heinrich Bolli** führen wie bisher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

16. Januar. **A.-G. für Commerz- und Industriewerte**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 251 vom 28. Oktober 1931, Seite 2296). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1931 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 500,000 auf Fr. 500,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demnach Fr. 500,000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 Nennwert. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1932. 14. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Malermeister-Verband Herisau**, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 246 vom 10. Oktober 1927, Seite 1856), hat in ihrer Hauptversammlung vom 7. Januar 1932 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durch den Vorstand bereits durchgeführt worden und die Firma daher erloschen.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Mechanische Schlosserei usw. — 1932. 14. Januar. Inhaber der Firma **Josef Grubenmann**, in Appenzell, ist **Josef Adolf Grubenmann**, von und in Appenzell. Mechanische Schlosserei und elektrische Anlagen; im Rinkenbach.

Hotel. — 14. Januar. Die Firma **Hans Broder-Huwyl**, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1928), Betrieb des Hotels Hecht, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Hotel. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Franz Casanova**, in Appenzell, ist **Franz Anton Casanova-Wild**, von Obersaxen (Graubünden), in Appenzell. Betrieb des Hotels Hecht.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Manufakturwaren. — 1932. 13. Januar. Inhaberin der Firma **Gertrud Alder**, in St. Gallen C., ist **Gertrud Alder**, von Urnäsch, in St. Gallen C. Vertrieb von Manufakturwaren; Teufenerstrasse 65.

Bürstenfabrikation. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Walleser**, in Altstätten, ist **Eduard Walleser**, von Deutschland, in Altstätten. Bürstenfabrikation; Engulgasse.

Trietogagen, Strumpfwaren. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Max Walter Stadelmann**, in St. Gallen C., ist **Max Walter Stadelmann**, von Frasnacht b. Arbon, in St. Gallen C. Handel in Trietogagen und Strumpfwaren; Hechtstrasse 3.

Chemische Produkte, Wolle, Mercerie usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Hermann Schmuckl**, in Wil, ist **Hermann Schmuckl**, von Ernetswil und St. Gallenkappel, in Wil. Chemische und Seifenprodukte, Wolle und Merceriewaren, Handel in allen Hausierartikeln en gros; Titlistrasse 8.

Tuch- und Manufakturwaren usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma **Emil Widmer**, in Flawil, ist **Emil Widmer**, von Mosnang, in Flawil. Handel in Tuch- und Manufakturwaren und Masskonfektion; Degersheimerstrasse.

Wäschegeschäft. — 13. Januar. **Frau Frieda Rudhart** und **Frl. Frieda Rudhart**, beide von Grossholzleuten, in St. Gallen, haben unter der Firma **Hermann Rudhart's Erben**, in St. Gallen O., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Wäschegeschäft; Fidesstrasse 10.

Wein. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Raimund Frei**, in Widnau, ist Raimund Frei, von und in Widnau. Weinhandlung; Rössliplatz.

Zement- und Baugeschäft. — 14. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Müller's Erben**, Zement- und Baugeschäft, in Uzwil (S. H. A. B. Nr. 92 vom 25. April 1922, Seite 795), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Adolf Müller» erloschen.

Inhaber der Firma **Adolf Müller**, in Uzwil-Henau, ist Adolf Müller, von Sirnach, in Uzwil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Müller's Erben». Zement- und Baugeschäft; Neudorf-Uzwil.

14. Januar. **St. Gallische Hypothekarkassa in St. Gallen (Caisse Hypothécaire de St-Gall)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1931, Seite 1100). Kollektivprokura wurde zu zweien erteilt an: Kaspar Schiesser, von Schwändi (Glarus), in St. Gallen C.

Käse, Butter. — 14. Januar. **Albert Hurter**, Käse- und Butterhandlung, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1924, Seite 497). Das Geschäftslokal befindet sich an der Linsebühlstrasse 30.

14. Januar. **Consumverein Wattwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 65 vom 20. März 1931, Seite 607). Jakob Müller, Aktuar, und Alfred Breitenmoser sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Bötschi, Zeichner, von Schönholzerswilen (Thurgau), und Johann Germann, Bankbeamter, von Muolen und Sitterdorf, beide in der Gemeinde Wattwil wohnhaft. Zum Aktuar wurde bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Bernet-Hüppi, Färber, von Gommiswald, in Wattwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**Lattoniere idraulico, ecc.** — 14. gennaio. Proprietario della ditta **Parolini Carlo**, in Mesocco, è Carlo Parolini, d'Italia, domiciliato a Mesocco. Lattoniere idraulico e negozio articoli di cucina.

15. Januar. **Dora Picononi**, von Saas, und **Franca Picononi**, von Bonda, beide wohnhaft in Klosters, haben unter der Firma **D. & F. Picononi, Hotel & Pension Alpina**, in Klosters, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm: Hotelbetrieb und Restaurant.

Radio, Gramophone usw. — 15. Januar. Inhaber der Firma **Martin Kindschi**, in Davos-Platz, ist Martin Kindschi, von Davos, wohnhaft in Davos-Dorf. Radio, Gramophone und Platten und feinmechanische Werkstätte. Eisbahnstrasse Nr. 1.

Baugeschäft. — 16. Januar. Die Firma **Giuseppe Zazzi**, Baugeschäft, in Disentis (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1918, Seite 1862), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «G. Zazzi & Sohn».

**Giuseppe Zazzi**, und **Josef Zazzi**, Sohn, beide von Italien, wohnhaft in Disentis, haben unter der Firma **G. Zazzi & Sohn**, in Disentis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Giuseppe Zazzi». Baugeschäft, Haus Nr. 81.

16. Januar. **Dio Centra, Handels- & Industrie-Aktiengesellschaft (Centra, Société anonyme de Commerce et Industrie) (Centra, Società anonima di Commercio e Industria) (Centra, Limited Company for Commerce and Industry) (Centra, Sociedad anonima de Comercio e Industria)**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 141 vom 22. Juni 1931, Seite 1368), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Januar 1932 die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 900,000 auf Fr. 1,400,000 konstatiert durch Ausgabe von 5000 Inhaberkarten zu Fr. 100. Diesen Tatsachen entsprechend wurde § 3 der Gesellschaftsstatuten abgeändert und er lautet nunmehr wie folgt: «Das Grundkapital beträgt Fr. 1,400,000, eingeteilt in 14,000 voll einbezahlte Inhaberkarten von nominell je Fr. 100». Von den neu ausgegebenen Aktien wurden 1000 Stück der **Michelmotorgesellschaft m. b. H.**, in Hamburg, an Zahlungsstatt übergeben für die gemäss Vereinbarung vom 14. September 1931 von ihr zum Schätzungswert von Fr. 100,000 erworbenen Rechte auf Beteiligung an Lizenzentnahmen aus der Verwertung von Patenten.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Handelsgärtnerei usw. — 1932. 13. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **S. Bäumli, Söhne**, Handelsgärtnerei und Baumschulen, in Oftringen (S. H. A. B. 1910, Seite 1499), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Ernst Bäumli**, in Oftringen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Ernst Bäumli, Samuels, von Lupsingen (Baselland), in Oftringen. Handelsgärtnerei. Haus Nr. 129, beim «Wirtshüsi».

13. Januar. Der Verein unter dem Namen **Aargauischer Heilstätteverein**, mit Sitz in Erlinsbach (S. H. A. B. Nr. 143 vom 5. Juni 1920, Seite 1060), hat in der Generalversammlung vom 17. Mai 1931 die Statuten teilweise revidiert. Mitglied des Vereins wird, wer sich zur Bezahlung eines jährlichen Beitrages von mindestens Fr. 1 verpflichtet. Wer einen einmaligen Beitrag von wenigstens Fr. 50 bezahlt, wird lebenslangliches Mitglied. Vereine, Behörden, Korporationen und Gemeinden, die einen einmaligen Beitrag von wenigstens Fr. 200 leisten oder sich für wenigstens fünf Jahre zur Bezahlung eines Jahresbeitrages von Fr. 50 oder mehr verpflichten, werden Kollektivmitglieder und erhalten das Recht, für je volle Fr. 100 ihrer Leistung einen Delegierten an die Generalversammlung abzuordnen. Der engere Vorstand, welcher den Verein nach aussen vertritt, besteht aus 8—9 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar je zu zweien kollektiv. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Aus dem Vorstande ausgeschieden sind der bisherige Präsident **Dr. Hans Siegrist** und der bisherige Kassier **Dr. Otto Meyer**; deren Unterschriften sind erloschen. Die Wahl des neuen Präsidenten steht noch aus. Vizepräsident ist **Otto Fischer**, Bankdirektor, von Merenschwand, in Aarau; Kassier: **Jakob Frey-Meyer**, Chefbuchhalter, von und in Aarau; Aktuar: **Victor Jahn**, Pfarrer, von Lenzburg, in Brugg (bisher).

Schuhhandlung usw. — 13. Januar. Inhaber der Firma **August Hofer**, **Kaufmann**, in Baden, ist August Hofer, von Rothrist, in Baden. Schuhhandlung und Schuhsolelei. Mittlere Gasse 16.

Manufakturwaren. — 13. Januar. Einzelfirma **Eduard Kasper**, Manufakturwaren, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 40). Der

Firmainhaber **Eduard Kasper**, von Zetzwil, in Aarau, hat mit seiner Ehefrau **Katharina geb. Beilharz** durch Ehevertrag vom 5. Januar 1932 Gütertrennung vereinbart.

14. Januar. Inhaber der Firma **Hans Bühler, Gärtnerei & Handlung**, in Rothrist, ist Hans Bühler, von und in Rothrist. Gärtnerei, sowie Kohlen- und Düngerhandlung. Dietiwart.

Nähmaschinen. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Otto Bolliger**, in Oftringen, ist Otto Bolliger, von Uerkheim, in Oftringen. Nähmaschinen, Handel und Reparaturen. Ruhbank Nr. 863.

Confiseriefabrikation. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Albert Fuchs**, in Reinach, ist Albert Fuchs, von und in Reinach. Confiseriefabrikation. Hauptstrasse Nr. 665.

14. Januar. Die **Wasserversorgungs-Genossenschaft Alikon**, in Alikon, Gemeinde Meienberg (S. H. A. B. 1913, Seite 2252), hat an Stelle von **Johann Huwyler-Sachs** zum Vizepräsidenten gewählt **Kaspar Villiger**, Landwirt, von und in Unter-Alikon. Derselbe führt die Unterschrift nicht.

Chemisch-technische Produkte, Haushaltungsartikel usw. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Spillmann-Limacher, Mechaniker**, in Wettingen, ist **Julius Spillmann-Limacher**, von Obergösgen, in Wettingen. Chemisch-technische Produkte, Haushaltungsartikel, Werkzeuge und Spielwaren, sowie Fabrikation von Patentenheiten. Bäckerstrasse 9.

Kalkschrot. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Peter Meler-Müller**, in Villmergen, ist Peter Meler-Müller, von und in Villmergen. Vertrieb von Kalkschrot. Hinterdorf.

Cigarren. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Eugen Peter**, in Boniswil, ist Eugen Peter, von Gontenschwil, in Boniswil. Zigarren en gros.

Mercerie, Kurzwaren. — 14. Januar. Inhaberin der Firma **Marie Baumann**, in Buchs, ist **Fräulein Marie Baumann**, von Leutwil, in Buchs. Mercerie- und Kurzwaren en gros. Feldeggweg.

Buchhandlung, Papeterie usw. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Urban Schibler**, in Aarau, ist **Urban Schibler**, von Däniken (Solothurn), in Aarau. Buchhandlung, Papeterie und Devotionalien. Bachstrasse 1.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1932. 12. Januar. Unter der Firma **Genossenschaft Schlossgut Berg** hat sich am 29. Dezember 1931 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet, mit Sitz in Weinfelden. Zweck der Genossenschaft ist der Ankauf, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften, spez. des Schlossgutes Berg in der Gemeinde Berg (Thurgau), nebst dem dazu gehörigen landwirtschaftlichen Betrieb. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilscheinen von Fr. 500. Jede natürliche oder juristische Person kann mittels einer schriftlichen Beitrittserklärung Mitglied der Genossenschaft werden, sofern sie mindestens einen Stammanteil zu Fr. 500 übernimmt und bar einbezahlt. Der Vorstand kann Beitrittsgesuche ohne Angabe von Gründen ablehnen. Jeder Genossenschafter kann mit Zustimmung des Vorstandes eine beliebige Anzahl von Anteilscheinen erwerben. Die Anteilscheine lauten auf den Namen des Genossenschäfers. Die Uebertragung der Anteilscheine und der Mitgliedschaft kann nur durch schriftliche Zession auf den Anteilsschein erfolgen und ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Vorstandes, die ebenfalls auf der Urkunde vorzumerken ist, zulässig. Der Vorstand kann die Zustimmung zur Uebertragung ohne Angabe von Gründen ablehnen. Stirbt ein Mitglied, so treten die Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschäfers ein. Sind mehrere Erben vorhanden, so haben sie bis zur Verteilung der Anteilsscheine einen Bevollmächtigten zu bezeichnen, der sie rechtsgültig im Verkehr mit der Genossenschaft vertritt. Dieser Bevollmächtigte ist dem Vorstand schriftlich bekannt zu geben. Jedes Mitglied ist berechtigt, auf halbjährliche Kündigung hin, die nur auf Ende eines Geschäftsjahres zulässig ist, aus der Genossenschaft auszutreten. Erfolgt der Austritt nicht unter gleichzeitiger Zession des Anteilsscheines auf ein anderes oder neues Genossenschaftsmitglied, so geht der Ausretende aller Rechte aus den Anteilsscheinen verlustig. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftskapital. Die Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 1—3 Mitgliedern. Besteht der Vorstand aus einem Mitglied, so führt dieses rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Besteht der Vorstand aus mehreren Mitgliedern, so führen diese kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist berechtigt, die Verwaltung ganz oder teilweise einem Dritten zu übertragen, unter Einräumung der Kollektivzeichnungsberechtigung mit einem Vorstandsmitglied. Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr. Für die Inventur und Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Dem Vorstand gehören zurzeit an: **Heinrich Güller**, Rechtsanwalt, von und in Zürich, als Präsident; **Emil Wäger**, Landwirt, von und in Hittwil, und **Dr. Walter Güller**, Rechtsanwalt, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Zum Verwalter wurde bestellt **Paul Thürner**, Versicherungsagent, von und in Weinfelden. Geschäftssitz: Marktgrasso Nr. 338.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

**Macelleria equina.** — 1932. 14 gennaio. La ditta individuale **Zeni Gaetano**, in Bellinzona, macelleria equina (F. u. s. di c. del 28 novembre 1928, n° 280, pag. 2285), viene cancellata per fallimento del titolare, pronunciato dall'autorità competente.

##### Ufficio di Lugano

**Calzature.** — 15 gennaio. Sotto la ragione sociale **Coniugi Troletti**, si è costituita in Lugano-Besso, una società in nome collettivo fra **Lorenzo Troletti** fu Bonifacio e moglie **Rachelo** nata Spinzi, da Russo, domiciliati a Melide. La società ebbe principio il 1° dicembre 1931. Calzature. Via Borromini.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

1932. 14 janvier. La **Société du Poids Public de Graney**, société anonyme, ayant son siège à Graney (F. o. s. du c. des 15 juin 1883, n° 88, page 707, et 2 mai 1912, n° 113, page 789), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1931, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

14 janvier. Les **Tanneries de la Sarraz S. A.**, société anonyme dont le siège est à La Sarraz (F. o. s. du c. des 28 septembre 1923, n° 227, page 1844, et 7 septembre 1931, n° 207, page 1932), fait inscrire que Louis Hu-



guenin, industriel, à La Sarraz, président du conseil d'administration étant décédé, sa signature est radiée. Dans son assemblée générale des actionnaires du 28 novembre 1931, celle-ci a nommé en qualité de nouvel administrateur Henri fils de Louis Chabloz, de Vaugondry, domicilié à Pompaples, industriel-meuiner. Dans sa séance du conseil d'administration du 28 novembre 1931, cet organe a nommé en qualité de président Maurice Barraud, industriel, de Bussigny, y domicilié, jusqu'alors vice-président. Dans la même séance, le conseil d'administration a appelé aux fonctions de vice-président Frédéric Huguenin, de La Sarraz et du Locle, ingénieur, à Lausanne. La signature sociale appartient désormais au président Maurice Barraud et au secrétaire François-Louis Michaud, signant collectivement.

#### Bureau d'Echallens

14 janvier. La société coopérative Société de la Machine à battre de Bottens, dont le siège est à Bottens (F. o. s. du c. du 6 juillet 1915, n° 154, page 942), fait inscrire qu'ensuite de nominations intervenues dans son assemblée générale du 13 janvier 1932, son comité est actuellement composé comme suit: Aimé Tzaut-Rochat, de Bottens, président; Aimé Meylan, de Bottens et du Lieu, vice-président; Etienne Panchand, de Bottens, secrétaire; Placido Longchamp de Vial, de Bottens, caissier; Robert Penseyres, de Corcelles-le-Jorat, membre; tous sont domiciliés à Bottens, agriculteurs. Les anciens membres: Mathieu Longchamp, président; Constant Penseyres, vice-président, et Joseph Nicod, secrétaire, dont les signatures sont éteintes, et Paul Rochat, caissier, sont radiés. Aimé Meylan, ci-devant membre, est actuellement vice-président. Le président ou le vice-président, a conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

14 janvier. La société coopérative Syndicat Agricole d'Elevage de bétail dont le siège est à Vuarrens (F. o. s. du c. du 2 juillet 1913, n° 168, page 1219), fait inscrire qu'ensuite de nominations intervenues dans ses assemblées générales des 27 décembre 1918, 2 janvier 1922, 20 février 1928, et 15 décembre 1930, elle a apporté les modifications suivantes dans son comité: Alfred Thonney, de Vulliens, domicilié à Vuarrens, agriculteur, ci-devant vice-président, est nommé en qualité de président, en remplacement de Eugène Buffat, décédé, qui est radié et dont la signature est éteinte; Lucien Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, domicilié à Vuarrens, agriculteur, est nommé en qualité de vice-président, en remplacement de Alfred Thonney, nommé président. Constant Narbel, de Vuarrens, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de secrétaire, en remplacement de Paul Thierry, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte. Eugène Thierry et Fritz Brot, les deux de Vuarrens, y domiciliés, agriculteurs, sont nommés en qualité de membres, en remplacement de Julien Buffat et Henri Monnier, démissionnaires, qui sont radiés. Le président, ou le vice-président a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Engrais chimiques, automobiles, etc. — 1932. 13 janvier. Le chef de la maison Albert Stauffer, à Corcelles (Neuchâtel), est Albert Stauffer, originaire de Eggwil, domicilié à Corcelles. Engrais chimiques, fourrages, automobiles. Corcelles, La Nicole.

##### Bureau de Cornier (district du Val-de-Ruz)

Fabrication de décolletages et pivotages. — 4 janvier. Pour cause d'échec de convention, la société en nom collectif Hoffmann & Cie, fabrication de décolletages et pivotages, à Chézard (F. o. s. du c. du 11 juin 1927, n° 134, page 1076), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison «William Hoffmann», à Chézard. Cette raison sociale est en conséquence radiée.

Le chef de la maison William Hoffmann, à Chézard, est William Hoffmann, originaire de Saint-Imier, domicilié à Chézard. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société «Hoffmann & Cie» qui est radiée. Fabrication de décolletages et pivotages.

Denrées coloniales, etc. — 11 janvier. Le chef de la maison Hélène Mauley, à Cornier, est Hélène-Louisa Mauley née Weber, de Chézard-Saint-Martin (Neuchâtel), domiciliée à Cornier. Denrées coloniales, huiles et savons.

##### Bureau du Locle

Boulangerie-pâtisserie. — 14 janvier. Le chef de la maison Robert Blanc-Dornier, aux Ponts-de-Martel, est Robert-Ali Blanc allié Dornier, originaire des Ponts-de-Martel et de Travers, domicilié aux Ponts-de-Martel. Boulangerie-pâtisserie. Grande Rue n° 41.

##### Bureau de Neuchâtel

Biscuiterie. — 14 janvier. René-Louis-Auguste Breguet, de Coffrane, au Locle, et Fritz Grüting, de Bienne, à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale Breguet et Grüting, une société en nom collectif commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1932. Biscuiterie. Rue des Poteaux n° 7.

#### Genève — Genève — Genève

Vins et spiritueux, etc. — 1932. 13 janvier. Le chef de la maison André Gras, à Carouge, est Claude-André Gras, de nationalité française, domicilié à Carouge. Commerce de vins et spiritueux, vinaigre et moutarde. Rue du Centenaire 2.

Épicerie-comestibles, etc. — 13 janvier. Le chef de la maison François Sublet, à Perly (commune de Perly-Certoux), est François-Xavier Sublet, de nationalité française, domicilié à Perly. Commerce d'épicerie-comestibles, beurre et fromages.

Papeterie. — 13 janvier. La raison Bertolo Charles, commerce de papeterie, à Genève (F. o. s. du c. du 12 juin 1930, page 1240), est radiée ensuite de renise de commerce.

13 janvier. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 12 janvier 1932, la Société Immobilière Rue Lévrier n° 15, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 10 avril 1930, page 776), a pris acte de la démission de l'administrateur Charles Comisetti, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, veuve Pierre Deléamont, née Antoinette Marchal, modiste, de Jussy, à Genève.

13 janvier. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 12 janvier 1932, la Société Immobilière 7, rue de l'Athénée, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1929, page 1132), a pris acte de la démission de l'administrateur Charles Comisetti, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec

signature sociale, veuve Pierre Deléamont, née Antoinette Marchal, modiste, de Jussy, à Genève.

13 janvier. Dans son assemblée générale du 6 février 1931, la Société de l'Immeuble rue des Alpes n° 2, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1924, page 1442), a pris acte du décès de l'administrateur John Kahn et de la démission de l'administrateur Rodolphe Elles, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Elle a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, Paul Garcin, comptable, de Lancy, à Genève.

13 janvier. La Société Immobilière Mail-Couchant, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1928, page 1300), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1932, désigné comme administrateur unique, avec signature sociale, Edouard Têron, régisseur, de et à Genève, en remplacement d'Albert Nobile et Paul Perrin, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 7, rue de la Confédération (régie Têron et Guilloux).

13 janvier. La Société Immobilière Gourgas-Angle, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1928, page 1300), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1932, désigné comme administrateur unique, avec signature sociale, Jacques Guilloux, régisseur, de et à Genève, en remplacement d'Albert Nobile et Paul Perrin, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 7, rue de la Confédération (régie Têron et Guilloux).

13 janvier. La Société Immobilière Gourgas-Centre, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1928, page 1300), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1932, désigné comme administrateur unique, avec signature sociale, Jacques Guilloux, régisseur, de et à Genève, en remplacement d'Albert Nobile et Paul Perrin, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 7, rue de la Confédération (régie Têron et Guilloux).

13 janvier. Société Immobilière Rue Necker 17, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1931, page 2465). Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jules Meylan, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

13 janvier. La Société pour la Vente des Voitures Automobiles Européennes, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 janvier 1931, page 109), a, dans son assemblée générale du 19 décembre 1931, renouvelé son conseil d'administration, et l'a porté à 3 membres qui sont: Gabriel Gramont, étudiant, de nationalité française, à Genève, président; Alexandre Hagnauer, directeur de société, d'Aarau, à Zurich, et Pierre Copponex, avocat, de Confignon, à Genève, secrétaire. Par décision du même jour, le conseil d'administration a appelé Gabriel de Gramont, aux fonctions d'administrateur-délégué, avec pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle. Les autres administrateurs signent collectivement à deux. Charles Aulas, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Place Beau Séjour 2.

13 janvier. Dans son assemblée générale du 23 décembre 1931, la Société Immobilière Boissière Jardins lettre A, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1928, page 2292), a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, veuve John Grobet, née Jeanne Hurni, sans profession, de et à Genève, en remplacement de John Grobet, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

13 janvier. Dans son assemblée générale du 23 décembre 1931, la Société Immobilière Boissière Jardins lettre B, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1928, page 2292), a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, veuve John Grobet, née Jeanne Hurni, sans profession, de et à Genève, en remplacement de John Grobet, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

13 janvier. Radio-phono-photo Electrique S. A. (R. E. S. A.), société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 janvier 1930, page 181). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Roger dit Marcel Mathey (inscrit), nommé président; Lucien Genton, ingénieur, de Chardonne et Vevey (Vaud), industriel, de Rivaz (Vaud), à Lausanne. Dans sa séance du 7 mai 1931, le conseil d'administration a appelé l'administrateur André Leyvraz, aux fonctions d'administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective de deux administrateurs. Les anciens administrateurs Maurice Rambert et Albert Mayor, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

13 janvier. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société S. A. M. O. S., Société Anonyme Méditerranée-Océan-Suisse, établie à Genève (F. o. s. du c. du 29 juillet 1929, page 1588), a, dans son assemblée générale du 18 décembre 1931, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par Gaston Perrot, Louis Groschupf (administrateurs déjà inscrits) et par Robert Marchand, régisseur d'immeubles, de et à Genève, lesquels signeront conjointement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Frédéric Ritter sont éteints.

Régie agricole. — 13 janvier. La société en nom collectif W. Martin et de Selgneux, bureau de régie agricole, à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1921, page 2220), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1931. Son actif et son passif sont repris par l'associé «William Martin», à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1932, page 93), la raison est radiée.

13 janvier. L'Association alimentaire des employés de la maison Balland et Cie, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1917, page 1269), a été déclarée dissoute dans son assemblée générale du 26 décembre 1931. Sa liquidation étant actuellement terminée, la société est radiée.

Plats d'étain, dessins héraldiques, etc. — 14 janvier. Le chef de la maison Jaquerod, à Genève, est Louis-Edouard Jaquerod, de Genève, y domicilié. Fabrication de plats d'étain, dessins héraldiques et tous travaux d'art. 16, Rue des Glacis du Rive.

14 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire en date du 7 janvier 1932, la Société Immobilière «Rue du Clos G», société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1930, page 921), a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, Léon Simon, avocat, de et à Genève, en remplacement de Jacques-Elisée Goss, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.



Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr von kondensierter Milch ohne und mit Zucker-Zusatz und von Kindermehl nach Frankreich

Die schweizerischen Fabriken, die kondensierte Milch ohne und mit Zuckerzusatz und Kindermehl nach Frankreich ausführen, werden hiermit benachrichtigt, dass infolge der von der französischen Regierung getroffenen Kontingentierungsmaßnahmen keine der vorerwähnten Waren (Nr. 35 ter, 35 quater und 35 quinquies des französischen Zolltarifs) in Frankreich eingeführt werden kann, wenn sie nicht von einem Ausfuhrzeugnis begleitet ist. Diese Zeugnisse werden von der Abteilung für Landwirtschaft des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern ausgestellt. Die beteiligten Firmen werden ersucht, sich direkt an diese Abteilung zu wenden unter Angabe der Gesamtmenge (Gewicht) und der Natur (kondensierte Milch mit oder ohne Zucker, Milchpulver, Kindermehl usw.) ihrer Ausfuhr nach Frankreich im Jahre 1931, der voraussichtlichen Menge ihres Bedarfs für das erste Quartal 1932 und der Natur der Ausfuhrwaren (Gehalt an Zucker usw.).

14. 19. 1. 32.

Exportationen en France de lait condensé sans sucre et avec sucre et de farine lactée

Les fabriques suisses qui exportent en France du lait condensé sans sucre et avec sucre et de la farine lactée sont avisés qu'ensuite des mesures de contingentement prises par l'autorité française, aucune des marchandises précitées (pos. 35 ter, 35 quater et 35 quinquies du tarif français) ne peut entrer en France sans être pourvue d'un certificat d'exportation. Ces certificats seront délivrés par la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'Economie publique, à Berne; les fabriques intéressées sont priées de s'adresser directement au dit office en indiquant le montant total (poids) et la nature (lait condensé avec ou sans sucre, farine lactée, lait en poudre, etc.) de leurs exportations en France pendant l'année 1931, le montant probable de leurs besoins pour le premier trimestre de 1932 et la nature exacte de la marchandise à exporter (proportion de sucre, etc.).

14. 19. 1. 32.

France

Importation des jeux et jouets.

Un décret du 7 janvier, inséré dans le «Journal officiel» du 11/12 du même mois, dispose, qu'à titre exceptionnel et temporaire, l'importation des marchandises étrangères ci-après énumérées ne pourra être effectuée que dans la limite de contingents et suivant les modalités déterminées par arrêtés interministériels:

Numéros du tarif  
Ex n° 646 1° Jeux et jouets ne contenant aucun mouvement mécanique, à vapeur, à électricité ou d'horlogerie.

646bis Jeux et jouets, y compris les engins sportifs, contenant des mouvements mécaniques et à vapeur, mouvements d'horlogerie, électriques ou avec résistance.

Un arrêté également du 7 janvier fixe les contingents annuels d'importation pour les différentes catégories tarifaires de jeux et jouets comprises dans les deux positions ci-dessus énoncées.

Un avis aux importateurs («Journal officiel» du 11/12 janvier), répartit les contingents pour le premier trimestre 1932 entre l'Allemagne et les «Autres pays».

Importation des faux et faucilles, fourches et crocs.

Aux termes d'un second décret du 7 janvier («Journal officiel» du 13 du même mois), l'importation des faux et faucilles, fourches et crocs (ex n° 537 du tarif) ne pourra être effectuée que dans la limite des contingents et suivant les modalités déterminées par arrêtés interministériels.

Importation des tôles laminées à chaud.

Un troisième décret du 7 janvier («Journal officiel» du 14 du même mois) étend le régime du contingentement aux marchandises suivantes:

- Tôles planes de fer ou d'acier, autres:
  - Non découpées.
  - Découpées (ex n° 210 du tarif).

Importation de certaines marchandises étrangères.

Un arrêté interministériel du 14 janvier («Journal officiel» du 15 du même mois), dispose ce qui suit:

Art. 1<sup>er</sup>. Les dispositions de l'arrêté du 19 novembre 1931<sup>1)</sup> subordonnant à une autorisation, l'importation d'un des produits contingentés par les décrets des 30 septembre et 10 novembre 1931, ne sont pas applicables

aux importations originaires des pays avec lesquels un accord sera intervenu quant aux conditions d'exportation de ces produits vers la France.

Art. 2. Le ministre de l'agriculture, dans un avis aux importateurs, publié au «Journal officiel» fera connaître les pays avec lesquels l'accord prévu à l'article précédent a été conclu.

Des avis ultérieurs feront connaître les pays pour lesquels, le cas échéant, les autorisations d'importation seront remises en vigueur dans les conditions prévues à l'arrêté du 19 novembre 1931 susvisé. 14. 19. 1. 32.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 273, du 23 novembre 1931.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Übervisionskurse vom 19. Januar an — Cours de réduction à partir du 19 janvier  
Belgien Fr. 71.45; Dänemark Fr. 99. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121.65; Frankreich Fr. 20.17; Italien Fr. 26.05; Japan Fr. 195. —; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.17; Niederlande Fr. 206.30; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 100. —; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18. —

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 3. Neno Beltrite — 16. I. 1931. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3796 Von Stocker, Max, Instr. Offiz. der Cav. Altdorf: VII. 5066 Gislert-Sauter, B., Frau, Modes. Altstätten (St. G.): IX. 1237 Saxer's Erben, Oscar, Weinhändlung. Augllikon: VI. 3794 Mäder, Robert, Mech. Schreiner. Appenzell: IX. 2996 Brüllsauer, Jak., Tuch- und Bettwaren. Basel: V. 10675 Christl. Verein junger Männer Spalen, Gemeindehaus Ockelampad. — V. 10232 Freimaierlogo «Oslris». — V. 3239 Ganzkemp, J. — V. 7476 Internationale Ausstellung von Hunden aller Rassen, Basel 1932. — V. 11438 Keller, Max, Dr., 2. Sekretär der Basler Handelskammer. — V. 11235 Vögelin & Rückert, Eisen und Stahl. Bern: III. 8695 Marbot-Haefeli, Café Marzillbrücke, Weine und Spirituosen. — III. 8077 Reber, Fritz, Küfer. — III. 8664 Woker, H., Dr. Fürsprecher. Châteaufort: IIb. 809 Caspari, Charles, Ingénieur. La Chaux-de-Fonds: IVb. 833 Garage moderne, Serre G2. Eumendu: IXa. 1010 Löhnert, A., Werkstätte für dekorative Malerei und Anstrich. Fribourg: IIa. 1154 Curty, Jules, Pérolles 23. — IIa. 1105 Pharmacie Esseiva. Gmel: II. 5165 Messieux, Anna, Mme.; négociante. Gossau (Zeh.): VIII. 20664 Bachofen, P. R. Grenechen: Va. 1095 Widmann, M., Auto-Garage. Herisau: IX. 2491 Riess, Otto, Strumpffabrikation. Hinwil: VIII. 20460 Reber, E., Gärtner. Horw: VII. 5113 Reinhard, Söhne, Mech. Schreiner. Emmet-Horw. Klosters-Pl.: X. 2482 Grass, J., Zentralheizungen und Schlosserei. Küsnacht (Zeh.): VIII. 20654 Vogt, L., Frau. Lausanne: II. 5170 Affaires immobilières, H. Gillard. — II. 5161 Diener, Eugène, voyageur de commerce. — II. 5151 Dudan-Gardel, M. — II. 5169 Laurent, Louis, représentant. — II. 5164 Soutter & Balmer, électricité-radio. — II. 5167 Spörri, Félix, étudiant. — II. 5172 Sterroz, Louis, installations cuisines et buanderies. Lauterbrunnen: III. 7656 Graf, Fr., Schlosser. Leuggern: VIII. 20679 Zimmermann-Oertli, A., Frau. Leuzigen: Va. 1308 Fuhrer, Hans, Kaufmann. Leyslu: IIb. 1263 Bidelmann, C., les Colonges. Luzern: VII. 5112 Bächler, X., Celluloidwaren. Neuchâtel: IV. 614 Auberson, Ed., mécanicien, Vauxeyon. — IV. 2000 de Pury, Maximilien, avocat. Oerlikon: VIII. 20641 Kath. Pfarramt, Kirchenanzeiger der kath. Pfarrei Oerlikon. Otten: Vb. 196 Neenschwander Fritz, Wagner. — Vb. 1060 Portlandzementwerk A.-G. — Vb. 1077 Stoll, Anton, Reformhaus. Payerne: II. 5166 Société suisse des voyageurs de commerce, section de Payerne. Pfaffelen: IIa. 1151 Oblig. Schülerversicherung des Regionalkreises Pfaffelen. Romanel s. Lausanne: II. 5171 Chapuis, Marius, charcutier. Rorschacherberg: IX. 6021 Bryner, Walter, Futtermittel. St. Gallen: IX. 6015 Bildungskurs des Schweiz. Vereins abstinenter Lehrer. — IX. 6023 Honegger & Co. — IX. 5651 Zofingia St. Gallen, Café National. Schweizerbuch VIII. 20677 van der Voort van Zyp, A., Gärtner («Mea-Vota»). Seebach: VIII. 20660 Schüreh-Gantenbühl & Cie., Bekleidungs-geschäft. Sissach: V. 11432 Römisch-katholisches Pfarramt. Teters: IIa. 1152 Spitalverwaltung. Thuis: X. 2481 Wild, Joh. Jak., Bäckermeister. Uveggenstrassen: VIII. 20636 Zbinden-Amaud, Fritz. Vevey: IIb. 1262 Cercle horticole veveysan, service d'aérial. — IIb. 1261 Société vaudoise d'aviation, section de Vevey-la-Tour-de-Pelz. — IIb. 1264 «Matta», J. Mathis. Villargirod voir Villarsvirioux. Villarsvirioux: IIa. 1168 Monney, Louis, commerce de fourrage, Villargirod. Wallisellen: VIII. 20667 Benz, Beat, Baugeschäft. — VIII. 20629 Christl-soz. Kranken- & Unfallkasse der Schweiz, Sektion Wallisellen. Wül (St. G.): IX. 5388 Krebser, Alfred. Winterthur: VIIIb. 2081 Kägi, Lydi, Robes. — VIIIb. 2083 Koch, R., Bildhauerin. — VIIIb. 2084 Meierhofer, Heinrich, Metzger. Zolfigen: Vb. 1154 Muster, Fritz, Konstrukteur. Zuoz: X. 2476 Hochalpinus Töchter-Institut, Villa Marguerita, Herr & Frau Prof. Streckelsen-Hürny. Zürich: VII. 20665 Bänzler, Hans, Dr. med., Oberarzt Burghölzli. — VIII. 15412 Brunner, Josef, Zahnarzt. VIII. 20647 Caravatti, Louis, Malergeschäft. — VIII. 20575 Kächer, Eugen, Garage Casino Unterstrass. — VIII. 7621 Immobilien-genossenschaft Lettenholz. — VIII. 20666 Knellwolf, Hans, Massage-Institut. — VIII. 20671 Mader, Hugo, Vertretung. — VIII. 2043 Mettler, Victor, A.-G., Volksmagazin. — VIII. 20683 Oswald, E., Bankbeamter. — VIII. 20643 Ott, Rosa, Frau, Mode-ne Strickarbeiten. — VIII. 20658 Paddel-Freunde-Zürich. — VIII. 3490 Schäffer, Eugen, Privatier. — VIII. 16100 Vevon Aktiengesellschaft. — VIII. 17235 Walser, Johannes. — VIII. 20672 Wirz, Theodor, Mech. Schreiner. Freiburg i. B.: V. 11427 Zwick, Marla, Frau. Klaus (Vorarlberg): IX. 5108 Huber, Michael, Pfarrer. Wien: VIII. 20415 Weigl, Struzyna, Marianno Modellwerkstätte.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité



COLOMBA-CARBON-PAPIERE  
sind Schweizer-Erzeugnisse und verdienen den Vorzug

Der Exportausfall kann verkleinert werden durch vermehrte Berücksichtigung der nationalen Industrie. Behörden, Banken, Kaufleute, verwendet nur einheimische Carbon- u. Durchschreibepapiere. Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten ausdrücklich «Colomba» Carbonpapier der Papierwarenfabrik Wagner & Co. A.-G., Zürich.

Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- & Yoghurt-Anstalt

Der Dividendencoupon Nr. 22 unserer Aktien für das Jahr 1930/31 kann von heute an mit

Fr. 30.—

abzüglich 3 % Couponssteuer, bei der Eidg. Bank A.-G. in Zürich, Schweiz. Volksbank in Zürich 1 und 4, und an der Kassa, Feldstrasse 42, in Zürich 4, eingelöst werden. (5251 Z) 1961

Zürich, den 16. Januar 1932.

Der Verwaltungsrat.

Studiengesellschaft für neue Baumethoden A.-G. in Schaffhausen

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1931 ist die Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Die Gläubiger werden hiermit auf Grund von O.R. Art. 665 aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 29. Februar 1932 bei dem unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Der Liquidator:

Dr. C. A. Spahn, Rechtsanwalt, Talacker 34, Zürich 1.

(5268 Z) 1991

# Die Personalfürsorge zum Selbstkostenpreis



bietet Ihnen unsere Anstalt. Auf reiner Gegenseitigkeit begründet, vergütet sie den Gruppenversicherungen den gesamten Reinertrag.

## Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt Zürich

68-2

Wo werden wir, wie bis anhin, im **Berner Oberland** die meisten Schweizer-Wintergäste treffen? Laut Statistik in

# Adelboden

Glänzende Sportverhältnisse. — Bekannt preiswerte Unterkunft.  
23. und 24. Januar 1932 nationale und internationale Winter-Pferdorennen und Skikjöring auf Schnee.  
(245 T) Sportprogramm und Hotellisten durch alle Verkehrsbureaux. 2918-2

## Publication

Nous rappelons que l'emprunt „5% Canton du Valais 1924“ sera totalement remboursé à fin courant. Il ne sera plus servi d'intérêts dès cette date. Les porteurs sont invités à présenter leurs titres aux domiciles officiels de paiement. Nous offrons en échange des titres échus, des obligations „4 % Canton du Valais 1931“, au pair plus intérêts courus.

Sion, le 15 janvier 1932.

(431-1 S) 201

**Banque Cantonale du Valais.**

## Metalldruckwaren

in allen Metallen und Grössen nach Zeichnung oder Muster

**Birchmeier & Cie.**

Künten (Aargau)

3113

Metalldrückerei & Spritzenfabrik — Wasserkraft.

## Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion

Vu la demande de bénéfice d'inventaire déposée dans le délai utile, concernant la succession de **M. Félix Aymon**, imprimeur, à Sion, décédé le 2 janvier courant,

Invite

tous les créanciers et les débiteurs de cette succession y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à inscrire leurs prétentions ou à déclarer leur dû au Greffe du Tribunal de Sion, tenu par M. l'avocat Jacques Galpini, à Sion, dans un délai expirant le vingt-cinq février prochain à peine de droit.

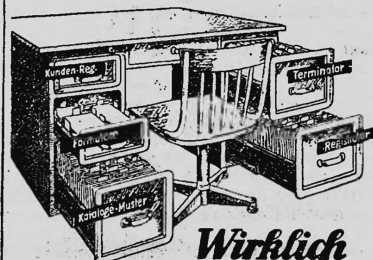
Les créanciers sont réduits attentifs aux conséquences d'un défaut de production (art. 590 C. C.).

Donné pour être inséré dans trois numéros consécutifs du Bulletin officiel du Canton du Valais et de la Feuille officielle suisse du commerce, et pour être publié trois dimanches consécutifs aux criées ordinaires de la commune de Sion.

177

Sion, le 12 janvier 1932.

**A. Sidler.**



**Wirklich Platzmangel im Büro?**

oder nur schlecht ausgenutzte, unpraktische Büromöbel? Untersuchen Sie einmal genau!

**Das wohlorganisierte ERGA Stahlkult**

spart oft weitere Büromöbel. Jeder Kubikdezimeter ist voll ausgenutzt. Die Besammlung alles Schriftgutes auf engstem Raum bietet überdies Arbeitsvorteile. Lassen Sie sich von uns beraten. ERGA-Prospekt auf Verlangen.

**RUD. FÜRER SÖHNE**  
BÜRO-ORGANISATION TELEPHON 34.680

## Finanz- & Holding Co. A.-G. Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 29. Januar 1932, vormittags 11 Uhr, St. Albanvorstadt 2, Basel

Traktanden: 1. Neuwahl des Verwaltungsrates;  
2. Diverses.

Zwecks Ausübung des Stimmrechts sind die Aktien spätestens bis zum 26. Januar beim Schweiz. Bankverein in Basel zu deponieren. (2463 Q) 200

**Der Verwaltungsrat.**

## d'Arcis & d'Arcis

Agence Américaine S. A.  
**Genève**

## L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 29 janvier 1932, à 11 heures, au siège social, 17, Bd. Helvétique, à Genève.

Ordre du jour statutaire.

Messieurs les actionnaires peuvent retirer leurs cartes à l'adresse indiquée, avant le 26 janvier, et y prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport du commissaire-vérificateur.

196 i

**Le conseil d'administration.**

## Bank-Personal

sucht man am besten durch ein Inserat im Schweizer. Handelsamtsblatt

## Aktiengesellschaft für Rentenanlagen, Schaffhausen

Die am 12. Oktober 1931 abgehaltene Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde Herr Rechtsanwalt Dr. C. Labhart, Schaffhausen, bestellt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Schaffhausen, den 18. Januar 1932.

**Der Verwaltungsrat.**

## Hotel International au Lac, Riedweg & Disler A.-G. Lugano

### Dividenden-Zahlung

Die Zahlung erfolgt gegen Einlieferung des Coupons Nr. 10 ab 19. Januar 1932 wurde die Dividendo pro 1931 festgesetzt auf:

Fr. 10.31 pro Titel, abzüglich  
» — .31 3% Couponssteuer

Fr. 10. — netto.

Die Zahlung erfolgt gegen Einlieferung der Coupons Nr. 10 ab 10. Januar 1932 bei der Luzerner Kantonalbank Luzern. (30467 Lz) 202 i

Luzern, den 16. Januar 1932.

**Der Verwaltungsrat.**